

Zum Buch

Моя дорогая Россия ist ein landeskundliches Lese- und Arbeitsbuch, das sich an Anfänger bis mäßig fortgeschrittene Lerner richtet. Es kann im Unterricht bereits ab der 1. Stunde oder als Lese- und Übungsbuch zu Hause genutzt werden.

Zum Buch gehört die **Internetseite** www.creamos.eu/majarassija.htm. Dort sind neben der Übersicht über **Konjugations- und Deklinationsmuster** und einer Liste mit häufig verwendeten Aspektpaaren auch zusätzliche Texte, Übungen, Fotos und Links für Russischlernende zu finden.

Das Buch **Моя дорогая Россия** soll den Lernenden anhand von kurzen Texten nicht nur landeskundliche Kenntnisse vermitteln, sondern sie auch dazu anregen, ihren Wortschatz zu verschiedenen Themen zu erweitern und zu überprüfen.

Das erste **Kapitel** von **Моя дорогая Россия** richtet sich an reine Anfänger und bietet eine Einführung in die russische Sprache und Schrift sowie Leseübungen und Tipps für den PC.

Die **Kapitel 2-8** beinhalten jeweils 4 landeskundliche Texte in aufsteigendem Schwierigkeitsniveau und Übungen zur Erweiterung und Festigung des Wortschatzes. Am Ende kann das erworbene landeskundliche Wissen in einem **Quiz** getestet werden.

Bei den **Vokabeln** wird jeweils die im Text verwendete Form, die Grundform (z.B. bei Verben der Infinitiv, bei Substantiven der Nominativ Singular) angegeben. Bei den Verben wird zusätzlich in Klammer der Aspekt (uv, v) sowie der Konjugationstyp (e, i, *), bei den Substantiven der Deklinationstyp (D1-D*) angegeben.

Abkürzungen

uv – unvollendeter Aspekt

v – vollendeter Aspekt

e – e-Konjugation

i – i-Konjugation

* – unregelmäßige Konjugation

D1 – 1. Deklination (Maskulina auf Konsonant, -ь, -й und Neutra auf -о, -е, -ие)

D2 – 2. Deklination (Feminina auf -а, -я, -ия)

D3 – 3. Deklination (Feminina auf -ь)

D* – unregelmäßige Deklination

m – maskulin

f – feminin

Pl. – Plural

Sg. – Singular

Bildnachweis

Seite 9 – stokart.ru; Seite 14, 15 oben, 20, 29 oben, 34_2, 34_4, 34_7, 35_3, 36 oben – Tatiana Koryakina; Seite 15 unten – union-travel.ru; Seite 21, 22, 29 unten, 34_5, 34_8, 35_10 – wikipedia; Seite 24 – rusedu.net; Seite 34_1 und Umschlag – fotolia (Alexander Kurlovich); Seite 34_3, 34_6, 35_2 – dic.academic.ru; Seite 35_1 – liveinternet.ru; Seite 35_5 – lesaffre.ru; Seite 35_6 – arkhangel'sk.aif.ru; Seite 35_7 – Werksfoto; Seite 35_8 – picasaweb; Seite 35_9 – domturizm.ru; Seite 36 unten – Werksfoto; Seite 41 – kremlin.ru

1

Русский язык – Russische Sprache

1.1 Алфавит – Alphabet

- Русский язык – славянский язык. Алфавит – кириллица.
- Russki jesik – slawjanski jesik. Alfawit – kirillitza.
- В русском алфавите 33 (тридцать три) буквы:
- W rússkam alfawíte 33 (trídset tri) búkwy.
- 6 (шесть) букв: как в немецком языке – „комета“.
- 6 (schest) bukw: kak w nemjétzkom jesike – „kamjeta“.
- 6 (шесть) букв, как в немецком алфавите, но у них другой звук:
- 6 (schest) bukw – kak w nemjétzkom alfawíte, no u nih drugoj swuk:
- В [w], Н [n], Р [r], С [s], У [u] и Х [ch].

русский – russisch	как – wie
язык (D1) – Sprache	немецком – немецкий – deutsch
славянский – slawisch	но – aber
кириллица (D2) – kyrillische Schrift	у них – wörtlich: bei ihnen (Pl.), sie haben
в – in	другой – anderer
буква/ы (D2) – Buchstabe/n	звук (D1) – Laut

Алфавит – Alphabet – Blockschrift und Schreibschrift

Аа *Aa* – a

Бв *Bb* – b

Вв *Vv* – w

Гг *Gg* – g

Дд *Dd* – d

Ее *Ee* – je

Ёё *Ëë* – jo

Жж *Jj* – sche (Journal)

Зз *Zz* – s (Wiese)

Ии *Ii* – i

Йй *Jj* – j

Кк *Kk* – k

Лл *Ll* – l

Мм *Mm* – m

Нн *Nn* – n

Оо *Oo* – o

Пп *Pp* – p

Рр *Rr* – r

Сс *Cc* – s

Тт *Tt* – t

Уу *Uu* – u

Фф *Ff* – f

Хх *Hh* – ch

Цц *Cc* – z

Чч *Cc* – tsch

Шш *Ss* – scha

Щщ *Ss* – schdscha

ъ ъ – hartes Zeichen

Ыы *Yy* – y

ь ь – weiches Zeichen

Ээ *Ää* – ä

Юю *Ju* – ju

Яя *Jä* – ja

Buchstabengruppen

Um sich die Schrift leichter einzuprägen, kann man die Buchstaben in Gruppen zusammenfassen und mit unserer Schrift vergleichen.

Gleiche Buchstaben – gleiche Laute:	Аа Ее Кк Мм Оо Тт – комета
Gleiche Buchstaben – andere Laute:	Вв Ёё Нн Рр Сс Уу Хх
Ähnliche Buchstaben – andere Laute:	Зз Ии Йй Ээ Яя
Fremde Buchstaben:	Бб Гг Дд Жж Лл Пп Фф Цц Шш Чч Щщ
Sonstige:	Ыы Юю Ъъ Ьь

Die Schreibschrift beinhaltet weitere, aus dem deutschen Alphabet bekannte Zeichen, denen aber im Russischen andere Laute zugeordnet sind. In der Klammer steht jeweils die Aussprache: *Дд* (d), *Ии* (i), *н* (n), *т* (t), *Шш* (sch)

1.2 Aussprache und Betonung

Aussprache

Die russische Sprache unterscheidet zwischen

- stimmhaften (б в г д ж л м н) und stimmlosen Konsonanten (п ф к т с ш ц ч щ);
- weichen (я е и ё ю) und harten Vokalen (а э ы о у).

Am **Wortende** werden stimmhafte Konsonanten immer stimmlos gesprochen.

б – п – гардероб	д – т – Калининград	дь – ть – тетрадь
в – ф – Киев	г – к – диалог	ж – ш – этаж

Folgen **zwei Konsonanten** aufeinander, so wird die Aussprache des ersten durch den darauf folgenden Konsonanten beeinflusst (= regressive Assimilation):

- stimmhaft + stimmlos = stimmlos: z.B. вс → фс: всё → [fsjó]
- stimmlos + stimmhaft = stimmhaft: z.B. тб → дб: футбол → [fudból]

Vokale beeinflussen ebenfalls die Aussprache des vorhergehenden Konsonanten. Vor einem harten Vokal oder dem Härtezeichen ъ wird der Konsonant **hart** ausgesprochen. Folgt ein weicher Vokal oder das Weichheitszeichen ь, wird der Konsonant **palatalisiert**, d.h. weich ausgesprochen. Das hört sich so an, als ob man den Konsonanten gleichzeitig mit einem j sprechen würde.

Betonung

Es gibt im Russischen leider wenige Richtlinien für die richtige Betonung, daher werden die betonten Vokale in diesem Buch immer durch einen Akzent gekennzeichnet. Immer betont ist der Buchstabe ё [jo], daher entfällt hier der Akzent.

Unbetonte Vokale werden anders als betonte Vokale ausgesprochen:

- a und o werden zu einem kurzen [ə],
- e zu einem kurzen [ɨ] und
- я zu [ə] oder [i]

Schreibregeln

o/e-Regel: unbetontes o wird zu e nach den Zischlauten (ш, ж, ч, щ) und ц. Dies betrifft u.a. die Endungen der Adjektive im Singular (хорошее, хорошо) und der Substantive im Instrumental Singular (улица – улицей).

ы/и-Regel: Nach Zischlauten (ш, ж, ч, щ) und Kehllauten (к, г, х) steht nie ы sondern immer и. Dies betrifft u.a. die Bildung verschiedener Pluralformen (z.B. книга – книги, этаж – этажи).

1.3 Русский язык – лёгкий – Russisch ist leicht

Russisch ist nicht so schwer, wie ihr vielleicht denkt. Die folgenden Wörter könnt ihr sicher ohne Wörterbuch verstehen¹:

персона	Person	транспорт	Transport
фамилия	<i>фамилия</i>	аэропорт	<i>аэропорт</i>
мама	<i>мама</i>	автобус	<i>автобус</i>
папа	<i>папа</i>	такси	<i>такси</i>
паспорт	<i>паспорт</i>	трамвай	<i>трамвай</i>
адрес	<i>адрес</i>	вагон	<i>вагон</i>
техника	Technik	ландшафт	Landschaft
радио	<i>радио</i>	ландшафт	<i>ландшафт</i>
телевизор	<i>телевизор</i>	флора	<i>флора</i>
видео	<i>видео</i>	фауна	<i>фауна</i>
компьютер	<i>компьютер</i>	тундра	<i>тундра</i>
интернет	<i>интернет</i>	тайга	<i>тайга</i>
город	Stadt	блюда	Speisen
парк	<i>парк</i>	картофель	<i>картофель</i>
музей	<i>музей</i>	суп	<i>суп</i>
кино	<i>кино</i>	томат	<i>томат</i>
театр	<i>театр</i>	шоколад	<i>шоколад</i>
ресторан	<i>ресторан</i>	бутерброд	<i>бутерброд</i>

¹ Weitere Leseübungen findet ihr auf der Internetseite zum Buch www.creamos.eu.

спорт	Sport	музыка	Musik
футбол	<i>футбол</i>	гитара	<i>гитара</i>
волейбол	<i>волейбол</i>	пианино	<i>пианино</i>
гандбол	<i>гандбол</i>	концерт	<i>концерт</i>
скейтборд	<i>скейтборд</i>	оркестр	<i>оркестр</i>
сноуборд	<i>сноуборд</i>		

1.4 Русский язык – Секреты и советы

Russische Sprache – Tipps und Tricks

Eselsbrücken

Um sich unbekannte Vokabeln möglichst schnell einzuprägen, kann man Eselsbrücken bauen, die das neue Wort mit einem bekannten Wort verbinden.

Als Basis können bereits bekannte Sprachen oder auch bekannte Personen sehr nützlich sein, wie die folgenden Beispiele aus unserem Russischunterricht zeigen:

богатый = [bogaty] = reich – Humphrey Bogart war Schauspieler und Schauspieler sind reich.

облачный = [oblatschny] = bewölkt – wenn es bewölkt ist, wird es „**oba platschn**“ (Kärntner Dialekt, Bezeichnung für „stark regnen“).

Russisch am PC

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die kyrillische Schrift am PC zu schreiben: eine virtuelle Tastatur, die im Betriebssystem (Windows, Mac OS,...) integrierte russische Tastatur oder ein Textkonverter.

Virtuelle Tastaturen werden nur am Bildschirm angezeigt und sind mit der linken Maustaste zu bedienen. Sie werden meist kostenlos im Internet bereitgestellt, wie es z.B. im deutsch-russischen Onlinewörterbuch von Pons auf <http://www.pons.eu> der Fall ist.

Sehr praktisch sind **Textkonverter**, wie z.B. auf der Seite von Russisch online: <http://www.translit.ru> oder auf http://www.russian-online.net/text_converter/russ.php.

Um die **kyrillische Tastatur** des jeweiligen Betriebssystems verwenden zu können, muss man zuerst die Systemeinstellungen ändern. Wie das unter Windows und Mac OS X funktioniert, ist sehr gut auf der Seite <http://www.russlandjournal.de/russisch/schrift-und-aussprache/russische-tastatur/> beschrieben. Die Buchstaben der russischen Tastatur sind allerdings anders angeordnet als die der deutschen, so dass das Tippen relativ mühsam ist.

Einfacher geht es mit einem Textkonverter (z.B. auf http://www.russian-online.net/text_converter/russ.php oder auf <http://www.translit.ru>), der es erlaubt, die gewohnte deutsche Tastatur zu verwenden. Die eingegebenen Zeichen werden sofort in kyrillische Buchstaben umgewandelt. Einige russische Zeichen, wie z.B. ё, ю oder я, die auf der deutschen Tastatur nicht zu finden sind, müssen durch Tastenkombinationen oder durch Mausclick eingegeben werden.

Russisch im Internet

Auf der Internetseite zum Buch www.creamos.eu/majarassija.html finden sich weitere Links zu verschiedenen Internetseiten, die für das Erlernen der russischen Sprache nützlich sind.

1.5 Упражнения – Übungen

У 1-1 Слова по теме – Themenwortschatz

Erweitert euren Wortschatz, indem ihr die leichten Vokabeln von den Seiten 4 und 5 in einer MindMap gruppiert und ergänzt. Die folgende MindMap könnte als Vorlage dienen.



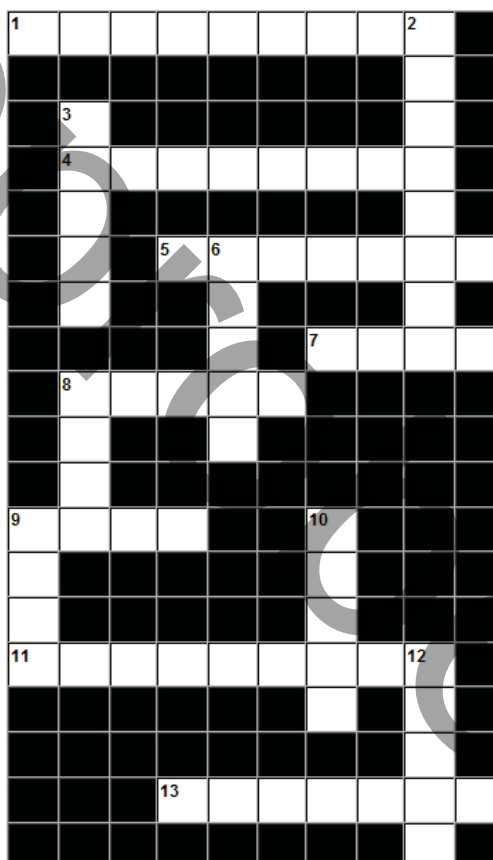
У 1-2 Кроссворд 1 – Kreuzworträtsel 1

Горизонтально – Waagrecht:

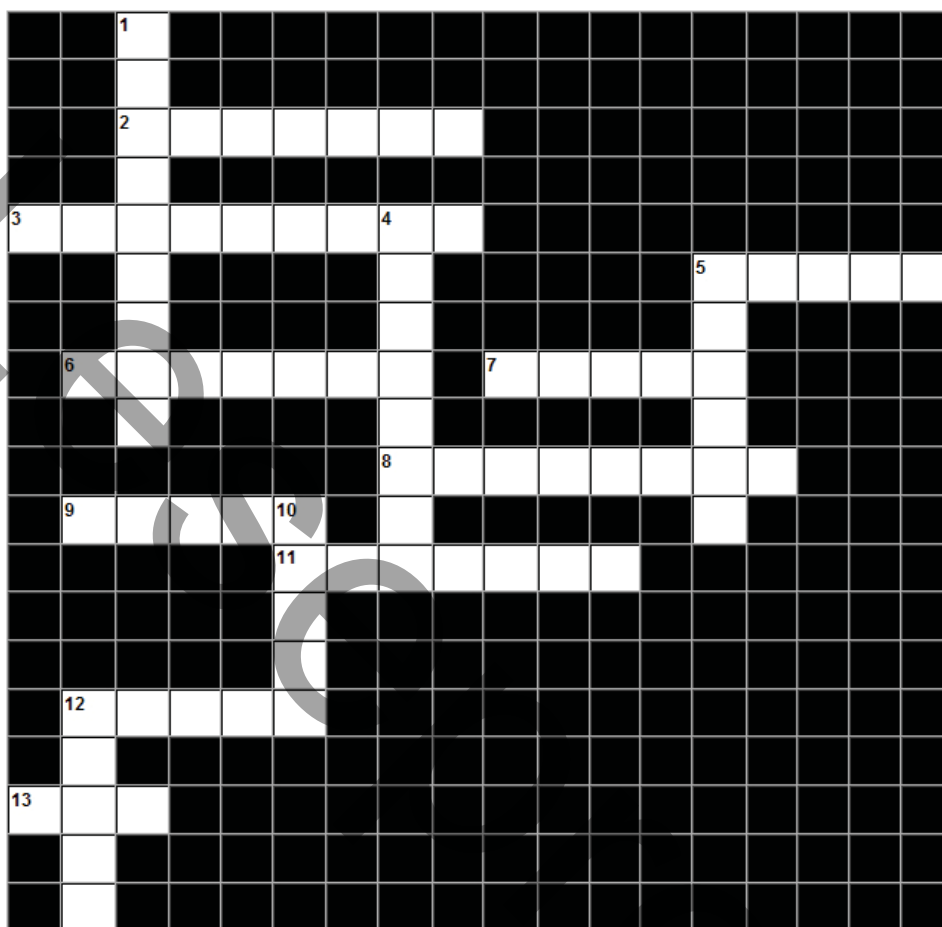
- 1 Fernseher
- 4 Internet
- 5 Pass
- 7 Kino
- 8 Museum
- 9 Papa
- 11 Computer
- 13 Familienname

Вертикально – Senkrecht:

- 2 Restaurant
- 3 Video
- 6 Adresse
- 8 Mama
- 9 Park
- 10 Theater
- 12 Radio



У 1-3 Кроссворд 2 – Kreuzworträtsel 2



Горизонтально – Waagrecht:

- 2 Straßenbahn
- 3 Kartoffel
- 5 Taxi
- 6 Schokolade
- 7 Wagon
- 8 Flughafen
- 9 Tomate
- 11 Bus
- 12 Flora
- 13 Suppe

Вертикально – Senkrecht:

- 1 Butterbrot (belegtes Brot)
- 4 Landschaft
- 5 Tundra
- 10 Taiga
- 12 Fauna

2.1 Россия – страна – люди и ... – Russland – Land – Leute und ...

- Was wisst ihr schon von Russland?
- Welche Begriffe verbindet ihr mit Russland?
- Kennt ihr russische Regionen, Städte, Personen, Sehenswürdigkeiten etc.?
- Was ist eurer Meinung nach typisch russisch?

Einige Antworten verstecken sich im folgenden Buchstabensalat:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
1	U	B	U	Z	B	B	U	L	E	D	I	P	K	Z	M	H	F	V	Z	
2	C	H	V	B	B	N	T	O	O	C	C	G	J	P	Q	O	W	C	T	Y
3	T	V	C	X	O	F	A	I	D	O	C	T	O	E	B	C	K	I	Y	X
4	O	S	I	K	L	G	Y	I	Q	U	B	P	M	G	K	M	A	N	S	
5	Л	К	Б	И	Ь	Г	Н	О	В	Е	С	Л	Л	В	У	Р	В	С		
6	С	Q	И	Е	Ш	Н	А	Х	Е	У	И	Р	Т	Ь	Р	А	Г	Д	О	Н
7	T	O	P	Q	O	W	Y	B	L	Y	P	I	J	C	C	I	X	W	L	S
8	О	К	Ь	Н	Й	Д	Е	К	А	З	А	К	И	Н	И	W	D	G	T	X
9	Й	F	I	P	T	Y	I	I	W	Y	J	Z	J	Q	L	X	A	K	K	M
10	E	F	F	S	E	N	M	V	Ц	A	P	Ь	G	N	O	N	L	E	V	Z
11	N	K	B	Z	A	P	L	N	W	V	C	R	V	C	W	O	V	H	W	V
12	J	U	M	J	T	I	O	I	X	G	T	У	Н	Д	Р	A	U	E	I	H
13	B	P	H	J	P	Q	T	K	D	W	E	D	I	F	J	C	X	I	C	L
14	Q	M	T	T	O	W	K	P	A	C	H	A	Я	П	Л	О	Щ	А	Д	Ь
15	F	K	E	I	Z	H	J	E	K	M	P	W	G	G	E	Y	G	N	R	E
16	Z	C	A	H	K	T	П	Е	Т	Е	Р	Б	У	Р	Г	R	F	H	W	G
17	G	R	I	N	I	Z	F	K	X	T	V	K	S	V	A	J	B	G	X	L
18	P	R	U	R	N	O	J	Q	J	L	I	N	L	O	K	C	S	H	R	F
19	Q	В	О	Л	Г	A	Q	Ч	A	Й	К	О	В	С	K	I	Й	G	E	N
20	C	I	P	N	O	K	N	C	J	O	O	L	Q	O	C	V	E	I	V	P

2.2 Это Россия – Das ist Russland

Россия́ или Росси́йская федера́ция – очень большая страна́, са́мая большая страна́ ми́ра. Её столица – Москва́. В Росси́и живу́т око́ло 150 (ста пятидесяти) наро́дов. Это 143 млн (сто со́рок три миллио́на) челове́к. Де́нежная валю́та – рубль. Росси́я нахо́дится на двух (2) континентах: в Евро́пе и в А́зии. Граница ме́жду Евро́пой и А́зией – Ура́льские го́ры. На ка́рте вы ви́дите регио́ны (федеральные округа́) Росси́и:



или – oder	народов – народ (D1) – Volk
очень – sehr	человек – человек (D1) – Mensch
большая – большой – groß	денежная валюта (D2) – Währung
страна (D2) – Land	находится – находиться (uv, i) – sich befinden
самая большая – größte (самый + Adjektiv = Superlativ)	граница (D2) – Grenze
eё – ihre	между – zwischen
столица (D2) – Hauptstadt	видите – видеть (uv, i) – sehen
живут – жить (uv, e) – leben	округа – округ (D1) – Bezirk
около – ungefähr	

Вопросы к тексту:

1. Назовите столицу России.
2. Сколько народов живёт в России?
3. Сколько человек живёт в России?
4. Что такое рубль?
5. На каких континентах находится Россия?
6. Что является границей между Европой и Азией?

2.3 География – Geographie

- Города: Москва, Санкт-Петербург, Омск, Ростов-на-Дону, Владивосток
- Регионы: Сибирь, Алтай, Калмыкия, Якутия, Камчатка
- Реки: Волга, Дон, Обь, Днепр, Лена, Нева, Амур, Енисей
- Озёра: Байкал, Ильмень, Ладожское озеро, Белое озеро
- Моря: Чёрное море, Каспийское море, Балтийское море, Белое море

Горы: Кавказские горы, Уральские горы, Алтайские горы
 Самый многочисленный город России – Москва (около 10 млн человек)
 Самая высокая точка – гора Эльбрус (5642 м).
 Самое глубокое озеро в мире – озеро Байкал (1637 м).
 Самая длинная река России и всей Европы – Волга (3531 км).
 Самое чистое море России – Белое море.

городá – гóрод (D1) – Stadt	озёра – óзеро (D1) – See
региóны – регион (D1) – Region	моря – мóре (D1) – Meer
рэки – рекá (D2) – Fluss	гóры – горá (D2) – Berg

Вопросы к тексту:

1. Какие городá России вы знаете?
2. Назовите несколько региóнов/рек/озёр России.
3. Что такое Байкал?
4. Какой гóрод России самый многочисленный?
5. Назовите самую высокую точку России.
6. Какое мóре России самое чистое?



2.4 Климат и ландшафты – Klima und Landschaften

Самый холодный регион России – Сибирь –48 (сорок восемь градусов). Самый тёплый регион – Краснодарский край: +39 (тридцать девять градусов). По территории России проходит 9 часовых поясов. Когда в Москве 10 часов утра, на Камчатке 18 (восемнадцать) часов вечера. Ландшафты России очень разнообразны. Это и болота, например, Васюганское болото, и степи (Сальские степи), и тундра (Карелия), и тайга (Северная Сибирь), и равнины (Восточно-Европейская равнина), и горы (Уральские горы), и леса (хвойные, лиственные) и реки (Обь, Енисей, Дон), и озера (Байкал, Ильмень).

холодный – kalt	вечера – вечер (D1) – Abend
тёплый – warm	разнообразны – разнообразный – verschieden
край (D1) – Region, Land	болота – болото (D1) – Sumpf
градусов – градус (D1) – Grad	например – zum Beispiel
проходит – проходить (uv, i) – durchgehen	степи – степь (D3) – Steppe
часовых поясов — часовой пояс (D1) – Zeitzone	равнины – равнина (D2) – Ebene
когда – wenn, wann	леса – лес (D1) – Wald
часов – час (D1) – Uhr, Stunde	хвойные – хвойный – Nadel-
утра – утро (D1) – Morgen	лиственные – лиственный – Laub-

Вопросы к тексту:

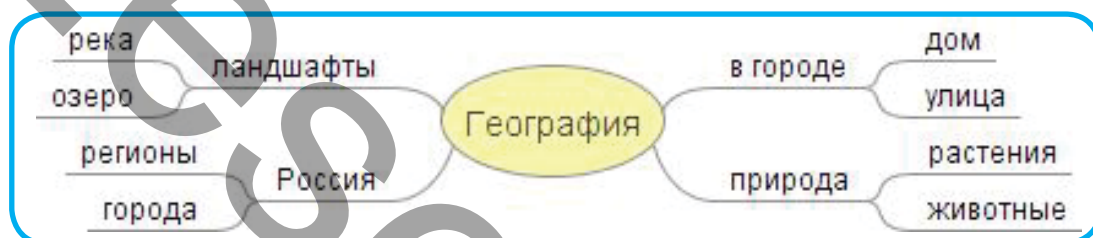
1. Какой регион России самый холодный?
2. Какой регион России самый тёплый?
3. Сколько часовых поясов проходит по России?
4. Который час в Москве, когда на Камчатке 20 часов?
5. Какие ландшафты России вы знаете?



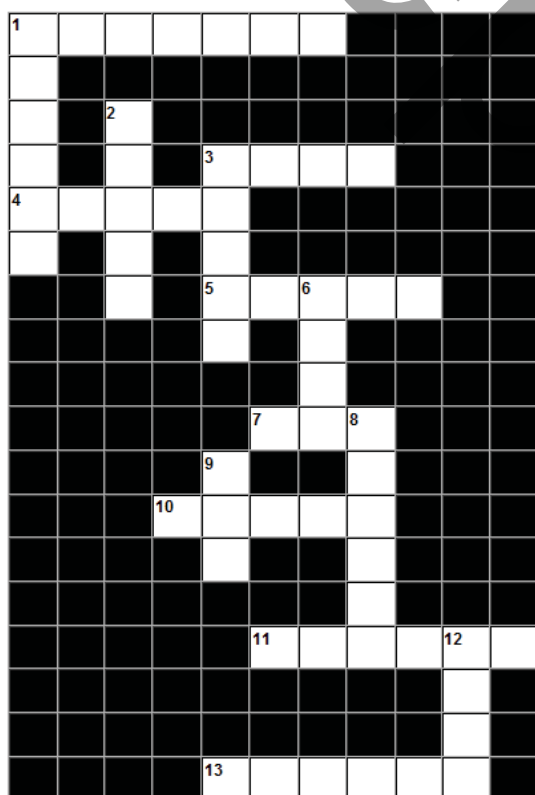
2.5 Упражнения – Übungen

У 2-1 Слова по теме – Themenwortschatz

Erweitert euren Wortschatz zum Thema «География». Die folgende MindMap zeigt euch nur ein paar Ideen, die ihr beliebig ergänzen könnt.



У 2-2 Кроссворд 1 – Kreuzworträtsel 1



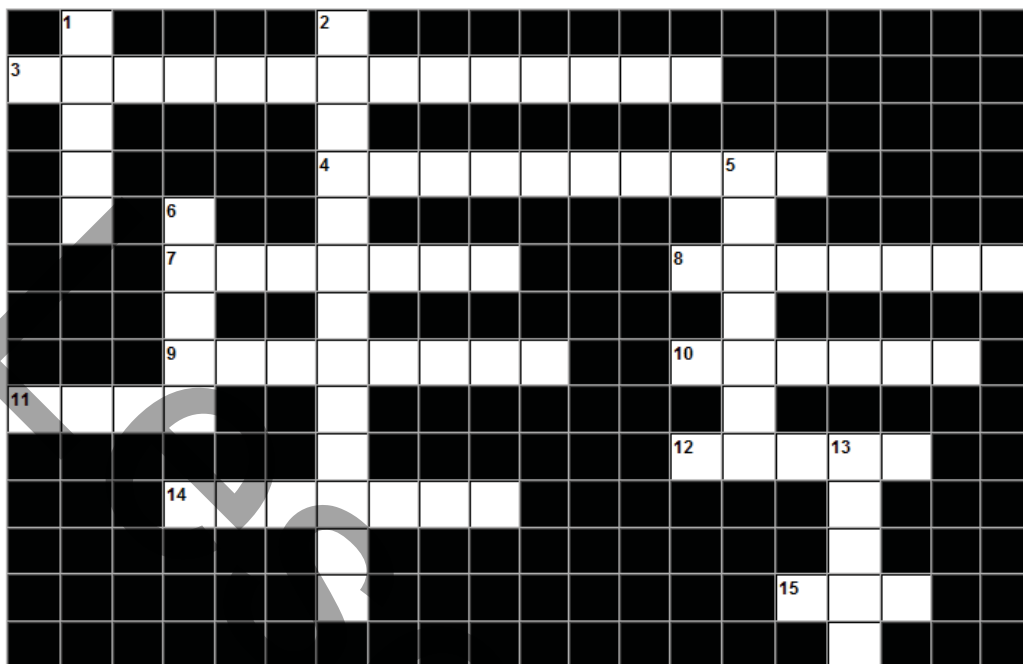
Горизонтально – Waagrecht:

- 1 Ebene
- 3 Berg
- 4 See
- 5 Bezirk
- 7 Uhr, Stunde
- 10 Abend
- 11 Grad
- 13 Sumpf

Вертикально – Senkrecht:

- 1 Region
- 2 Steppe
- 3 Stadt
- 6 Fluss
- 8 Land
- 9 Wald
- 12 Morgen

У 2-3 Кроссворд 2 – Kreuzworträtsel 2



Горизонтально – Waagrecht:

- 3 Währung
- 4 sich befinden
- 7 Mensch
- 8 groß
- 9 zum Beispiel
- 10 sehen
- 11 leben
- 12 Volk
- 14 Grenze
- 15 oder

Вертикально – Senkrecht:

- 1 zwischen
- 2 verschieden
- 5 Hauptstadt
- 6 sehr
- 13 ungefähr

У 2-4 Текст с пропусками – Lückentext

Vervollständigt den Lückentext mit den hier angegebenen Wörtern.

гóry • Енисей • Когда • По • Сальские • Самый • Самый • Сибирь • часов • Это

Климат и Ландшафты – Klima und Landschaften
 _____ 1) холодный регион России – Сибирь (–48 градусов). _____ 2) тёплый регион – Краснодарский край (+39 градусов). _____ 3) территории России проходит 9 часовых поясов. _____ 4) в Москве 10 часов утра, на Камчатке 18 _____ 5) вечера. Ландшафты России очень разнообразны. _____ 6) и болота, например Васюганское болото, и степи (_____ 7) степи), и тундра (Карелия), и тайга (Северная _____ 8)), и равнины (Восточно-Европейская равнина), и горы (Уральские _____ 9)), и леса (хвойные, лиственные) и реки (Обь, _____ 10), Дон), и озёра (Байкал, Ильмень).

У 2-5 Составить предложения – Sätze kombinieren

Können Sie die geteilten Sätze wieder zusammenfügen?

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1) Россия или Российская федерация | A) Азией – Уральские горы. |
| 2) Её столица | B) всей Европы — Волга (3531 км). |
| 3) В России живут около 150 | C) три миллиона) человек. |
| 4) Это 143 млн (сто сорок | D) – рубль. |
| 5) Денежная валюта | E) России – Белое море. |
| 6) Россия находится на двух (2) | F) – Москва. |
| 7) Граница между Европой и | G) (ста пятидесяти) народов. |
| 8) Самый многочисленный город | H) – очень большая страна, самая |
| 9) Самая высокая точка – | большая страна мира. |
| 10) Самое глубокое озеро в мире | I) – озеро Байкал (1637 м). |
| 11) Самая длинная река России и | J) России – Москва (около 10 млн |
| 12) Самое чистое море | человек) |
| | K) континентах: в Европе и в Азии. |
| | L) гора Эльбрус (5642 м). |

Richtige Kombination

1 – ___ 2 – ___ 3 – ___ 4 – ___ 5 – ___ 6 – ___ 7 – ___ 8 – ___ 9 – ___ 10 – ___ 11 – ___ 12 – ___

3

Городá и регио́ны – Städte und Regionen

3.1 Москва́ – Moskau



Храм Христа Спасителя
в Москве́

Москва́ – столица Росси́и, политический, экономический, культурный и научный центр. В Москве́ живёт больше чем десять миллионов человек. Москва́ лежит на Москва́-реке. На территории го́рода есть несколько других рек: Химка, Ходы́нка, Негли́нная, Яуза и другие. Москва́ – очень зелёный го́род. Здесь есть много лесов и парков. Главная у́лица Москва́ – Тверская́ у́лица. Главные достопримечательности Москва́: Кремль, Кра́сная пло́щадь, Собо́р Васи́лия Блаже́нного и Большо́й теа́тр.

храм (D1) – Gotteshaus, Kirche

Христа́ – Христо́с (D1) – Christus

спаситель (D1) – Heiland

научный – wissenschaftlich

лежит – лежать (uv, i) – liegen

несколько – einige, wenige

других – друго́й – andere

зелёный – grün

здесь – hier

много – viel

главная у́лица (D2) – Hauptstraße

достопримечательности –
достопримечательность (D3) –
Sehenswürdigkeit

Вопросы к тексту:

1. Ско́лько человек живёт в Москва́?
2. На како́й реке́ лежит го́род Москва́?
3. Какие́ ре́ки протека́ют в Москва́?
4. Как называ́ется гла́вная у́лица Москва́?
5. Перечислите гла́вные достопримечательности Москва́.

3.2 Санкт-Петербу́рг – St. Petersburg

Санкт-Петербу́рг лежит на реке́ Нева́. В Санкт-Петербу́рге живёт 4,5 млн (четыре с полови́ной миллио́на) человек. Главная у́лица Санкт-Петербу́рга называ́ется Не́вский проспеќт. Главные достопримечательности: Каза́нский собо́р, Петербу́роф, Эрмита́ж.

Эрмитаж – самый большой музей России. Он находится в Зимнем дворце. Санкт-Петербург называют «Северная столица», «Северная Венеция» (город лежит на многих островах), «Город Белых ночей» (в конце июня – начале июля ночью очень светло). Раньше этот город носил название Ленинград.



Петергоф

Зимний дворец (D1) – Winterpalast	в начале июля – Anfang Juli
Северная – северный – nördlich	светло – светлый – hell
остров (D1) – Insel	раньше – früher
белых – белый – weiß	носил – носить (uv, i) – tragen
ночей – ночь (D3) – Nacht	название (D1) – Name, Bezeichnung
в конце июня – Ende Juni	

Вопросы к тексту:

1. На какой реке лежит город Санкт-Петербург?
2. Сколько человек живёт в Санкт-Петербурге?
3. Что такое Невский проспект?
4. Перечислите главные достопримечательности Санкт-Петербурга.
5. Что такое Эрмитаж?
6. Почему Санкт-Петербург называют «Город Белых ночей»?
7. Какое название носил Санкт-Петербург раньше?

3.3 Золотое кольцо – Goldener Ring



Города Золотого кольца на карте

Золотое кольцо России – очень старые русские города, например, Сергиев Посад, Переславль-Залесский, Ростов Великий, Ярославль, Кострома, Иваново, Суздаль и Владимир. Это очень популярный туристический маршрут в любое время года. Сергиев Посад. Главная достопримечательность – Троице-Сергиев собор. Переславль-Залесский лежит на озере Плещеево. Ростов Великий. Самая известная фабрика в городе – «Ростовская финифть» (финифть – это разукрашенные изделия из эмали). Ярославль лежит на двух реках: Волга и Которосль.

стáрые – стáрый – alt

разукрáшенные – разукрáшенный –
ausgemalt

в любóе врéмя гóда – jede Jahreszeit

издéлия – издéлие (D1) – Erzeugnis, Produkt

извéстная – извéстный – berühmt

эмáли – эмáль (D3) – Email, Keramik

Вопрóсы к тéксту:

1. Какíе стáрые городá Росси́и вы знáете?
2. Назовíте глáвную достопримечáтельность Сéргиева Посáда.
3. Какóй гóрод лежít на óзере Плещéево?
4. В какóм гóроде Росси́и нахóдится фáбрика «Ростóвская финíфть»?
5. Что такóе финíфть?
6. На какíх рéках лежít гóрод Ярослáвль?



3.4 Сибíрь – Sibirien

Плóщадь Сибíри – óколо 13 (тринáдцати) млн км², Сибíрь составля́ет óколо 77 % (семíдесяти семí процéнтов) территóрии Росси́и, её плóщадь бóльше территóрии Кана́ды.

Крупнéйшие рéки Сибíри — Обь, Ирты́ш, Енисéй, Лéна, Амúр. Крупнéйшие озéра — Байка́л и Убсу-Ну́р. Óзеро Байка́л – сáмое глубóкое óзеро на Землé. Крупнéйшие городá: Новосибíрск, Омск, Красноя́рск, Барнау́л, Владивостóк, Иркутск, Томск. Высочáйшая тóчка Сибíри — вулкáн Ключевскáя сóпка, расположенный на полуóстрове Камчáтка.

По дáнным росси́йской пéреписи населéния 2002 (две тýсячи вторóго) гóда, на территóрии Сибíри проживáет óколо 30 (тридцáти) млн человек. Это примéрно 27% (двáдцать семí процéнтов) населéния Росси́йской Федерáции. Климáт бóльшей чáстью сурóвый. Темперáтура в январé мóжет опустíться до –30 (тридцáти) –40 (сорокá) грáдусов. Зимá длíтся óколо шестí мéсяцев в годú.

плóщадь (D3) – Fläche, Platz

пéреписи – пéрепись (D3) – Zählung

составля́ет – составля́ть (uv, e) – enthalten

населéния – населéние (D1) – Bevölkerung

бóльше – mehr

проживáет – проживáть (uv, e) – wohnen

крупнéйшие – крупнéйший – größte(r)

бóльшей чáстью – meistens, größtenteils

глубóкое – глубóкий – tief

сурóвый – hart

высочáйшая – высочáйший – höchste

январé – январь (D1) – Jänner

тóчка (D2) – Punkt, Gipfel

мóжет – мочь (uv, e) – können

сóпка (D2) – Hügel

до – bis

располо́женный – gelegen

мéсяцев – мéсяц (D1) – Monat

полуóстрове – полуóстров (D1) – Halbinsel

по дáнным – nach Angaben

Вопросы к тексту:

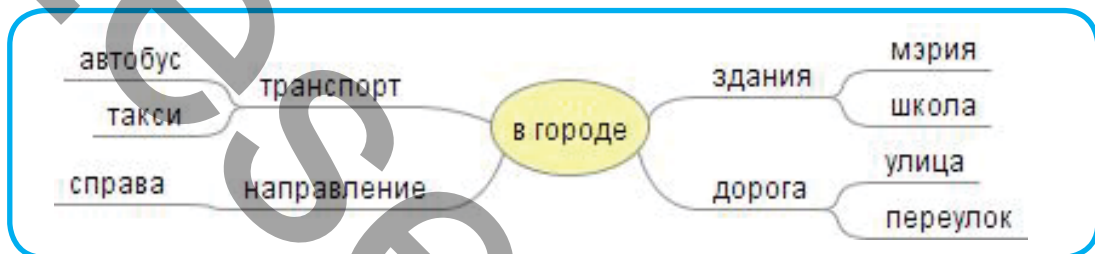
1. Каковá площадь Сиби́ри?
2. Какие ре́ки Сиби́ри вы зна́ете?
3. Назови́те не́сколько городо́в Сиби́ри.
4. Что тако́е Ключевская́ со́пка?
5. Ско́лько челове́к прожива́ет на террито́рии Сиби́ри?
6. Как до́лго длится́ зима́ в Сиби́ри?



3.5 Упражнения – Übungen

У 3-1 Слова по теме – Themenwortschatz

Erweitert euren Wortschatz zum Thema «Города́ и регио́ны». Die folgende MindMap zeigt euch nur ein paar Ideen, die ihr beliebig ergänzen könnt.



У 3-2 Кроссворд 1 – Kreuzworträtsel 1

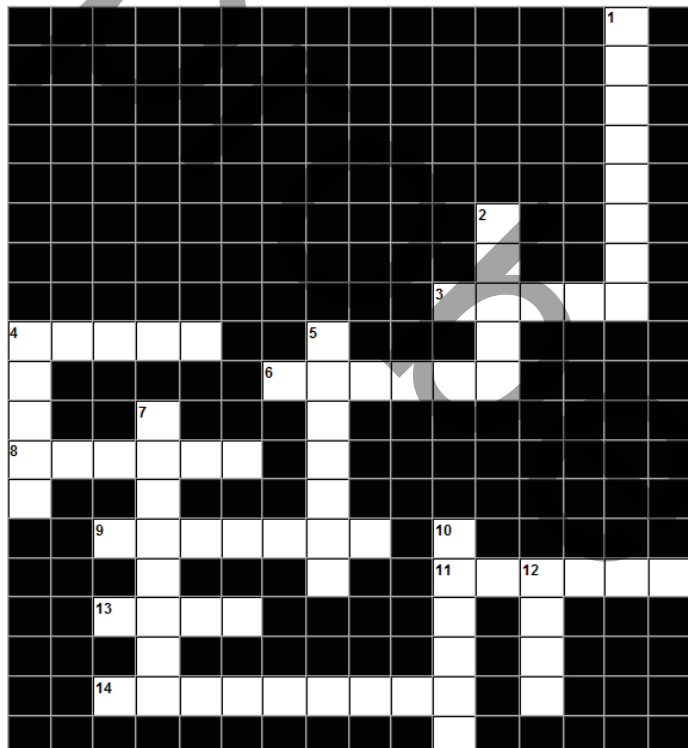
Горизонтально –

Waagrecht:

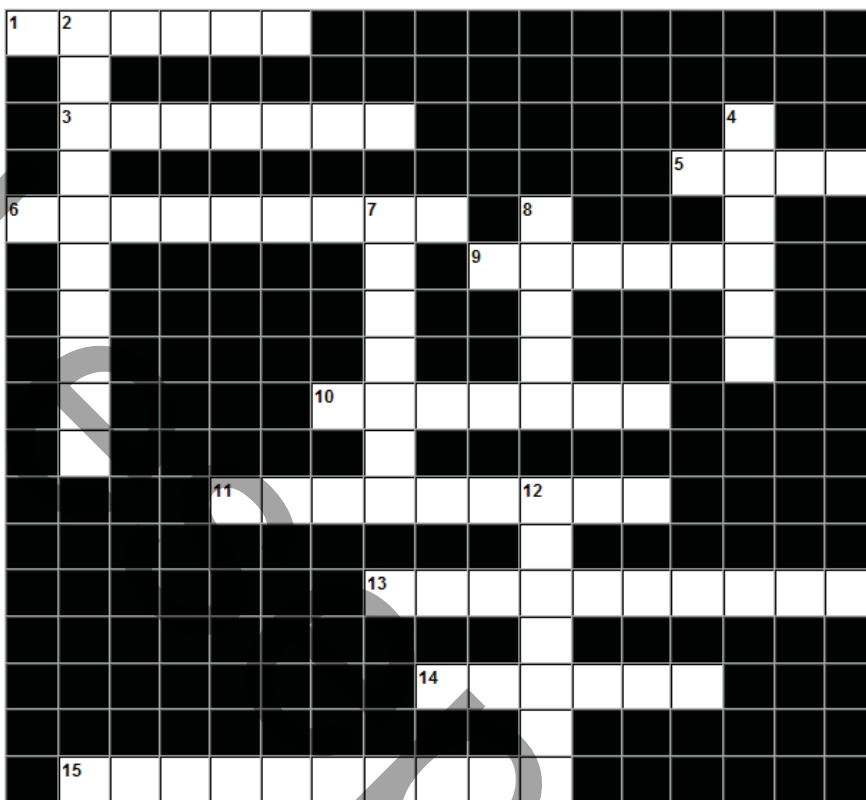
- 3 weiß
- 4 viel
- 6 liegen
- 8 Januar
- 9 hell
- 11 früher
- 13 Schnee
- 14 einige, wenige

Вертикально – Senkrecht:

- 1 tief
- 2 hier
- 4 Monat
- 5 grün
- 7 Name, Bezeichnung
- 10 anderer
- 12 Nacht



У 3-3 Кроссвóрд 2 – Kreuzworträtsel 2



Горизонтально – Waagrecht

- 1 Insel
- 3 hart
- 5 können
- 6 Bevölkerung
- 9 tragen
- 10 Fläche
- 11 berühmt
- 13 Halbinsel
- 14 früher
- 15 größte

Вертикально – Senkrecht:

- 2 enthalten
- 4 mehr
- 7 Erzeugnis, Produkt
- 8 Punkt, Gipfel
- 12 wissenschaftlich

У 3-4 Текст с пропусками – Lückentext

Vervollständigt den Lückentext mit den hier angegebenen Wörtern.

конце • Ленинград • на • Он • проспекте • Санкт-Петербурге • светло •
Северная • человек • Эрмитаж

Санкт-Петербург лежит на реке Неве. В _____ 1) живёт 4,5 млн (четыре с половиной миллиона) _____ 2). Главная улица Санкт-Петербурга называется Невский _____ 3). Главные достопримечательности: Казанский собор, Петергоф, _____ 4). Эрмитаж – самый большой музей России. _____ 5) находится в Зимнем дворце. Санкт-Петербург называют «_____ 6) столица», «Северная Венеция» (город лежит _____ 7) многих островах), «Город Белых ночей» (в _____ 8) июня – начале июля ночью очень _____ 9)). Раньше этот город носил название _____ 10).

У 3-5 Составить предложения – Sätze kombinieren

Können Sie die geteilten Sätze wieder zusammenfügen?

- | | |
|--|--|
| 1) Золотое кольцо России – очень старые русские города, например, Сергиев Посад, | A) лежит на озере Плещеево. |
| 2) Это очень популярный туристический | B) на двух реках: Волга и Которосль. |
| 3) Главная достопримечательность | C) Переславль-Залесский, Ростов Великий, Ярославль, Кострома, Иваново, Суздаль и Владимир. |
| 4) Переславль-Залесский | D) маршрут в любое время года. |
| 5) Самая известная фабрика в городе | E) – Троице-Сергиев собор. |
| 6) Ярославль лежит | F) – «Ростовская финифть» (финифть – это разукрашенные изделия из эмали). |

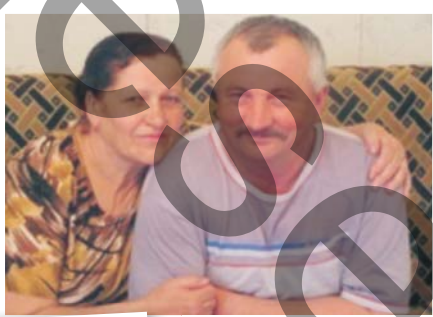
Richtige Kombination

1 – ___ 2 – ___ 3 – ___ 4 – ___ 5 – ___ 6 – ___

4.1 Это я и моя семья – Ich und meine Familie



Это я. Меня зовут Татьяна и я из Ростова-на-Дону. Мне 26 (двадцать шесть) лет. Я учительница русского языка. Сейчас я живу в Крумпендорфе в Австрии и учусь в Клагенфурте. Я изучаю публицистику. В свободное время я люблю путешествовать.



Слева на фото – моя мама. Её зовут Галина Петровна. Ей 56 (пятьдесят шесть) лет. Она учительница. Её хобби – читать книги.
Справа на фото – мой папа. Его зовут Юрий Алексеевич. Ему 53 (пятьдесят три) года. Он шофёр. Его хобби – машины.



Слева моя сестра. Мою сестру зовут Наташа. Ей 32 (тридцать два) года. Она учительница русского языка. Её хобби – кулинария. Справа её муж. Его зовут Илья. Ему 33 (тридцать три) года. Он учитель биологии. Его хобби – охота.



Это их дети. Илья и Юля. Илье 8 (восемь) лет. Он ходит во 2-й (второй) класс. Он любит рисовать.
Юле 11 (одиннадцать) лет. Она ходит в 5-й (пятый) класс. Она любит петь и танцевать.



Это моя бабушка. Её зовут Га́ша. Ей 83 (восемьдесят три) года. Бабушка Га́ша – пенсионёрка. Она любит вязать.